

# G A Z E T A

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro</sup>. 20.

Brashov, 10. Martie.

1847.

**К** Предъя Газетеі de Transilvania ші а Фобіей центръ мінте, інімъ ші літера-  
търъ есте пе зп ап 8 фюр. (24 дѣзечері), пе  $\frac{1}{2}$  ап 4 фюр. арцінт. Презтмерадіа се фаче ла  
тѣте ч. рец. поще, кѣм ші ла кѣпоскѣціі Днѣ колекторі ші анѣме дѣ Бѣзкрѣщї ла D. Іосіф Романон  
ші комп., іар дѣ Іашї ла DD. фрадї N. ші Хр. Георгїѣ дѣ порта мітрополїей.  
Есемпларе дела Np. 1. маї авем.

### TRANSLVANIA.

Клѣж. (Фртареа десватерїлор діетале).  
Дн 25. Февр. кѣрѣнд діспѣтеле тот асѣпра  
проїектѣлѣ де іерї, дѣнѣ о дѣкѣрѣтѣрѣ про-  
дѣсѣ прїн дѣкларадїї шї прекавдїї де а ле  
дѣпѣтаділор сѣкѣїейї фѣкѣте тот дѣ кѣно-  
скѣтѣл лор дѣделес, апѣї дѣтрѣн тѣрзїѣ се  
скѣтѣл шї зп граф регалїст дїн партеа консер-  
ватївѣ спре а апѣра хотѣрѣрѣа маїорїтѣдїї  
маї вѣртѣс кѣ ачеаа, кѣ ачеаста де шї іа  
дела дѣран аколо знде есте прїсос, дар знде  
нѣ се ажѣнѣе, воїеѣе ка немешѣл сѣ деа  
дїн ал сѣѣ, іар status quo іа пѣмѣнѣтѣрї пе-  
сте леѣе ш. а. —

Се скѣтѣл іарѣш кѣпоскѣтѣл граф регал-  
їст D. T. шї дѣнѣче вої а де мѣстра пе-  
ларг, кѣ партида че се зїче дѣ Трансїлванїа  
консерватївѣ нѣре нїчї зп дрепт ла ачеа пѣ-  
тїре, апѣї маї скѣтѣрѣ шї темейѣл дѣтѣрїто-  
рїлор кѣ дѣранїї дѣнѣ мошїї нїчї дѣ мѣлте  
дїнѣтѣрї ар тѣрї маї вїне де кѣт алдїї дѣнѣ  
алтеле марї, аплекѣндѣл шї ла немешї аша:  
Де ачї ар зрѣта, кѣ шї дѣчеле Естерхазї кѣ  
мошїїле сале дѣтїасе пентѣрѣ ачеаа е дѣгро-  
пат дѣ даторїї, кѣчї арѣ мѣлт, прїн зрѣтаре  
кѣ ар фї маї пѣферїчїт де кѣт ачеї пропрїе-  
тѣрашї, карїї се стрїнг дѣнѣ пѣдїнѣл лор ла  
о вїадѣ маї регѣлатѣ шї кѣпѣнѣтѣтѣ. Адї  
маї зїс, кѣ тревѣе сѣ прївїт шї алте ісѣорѣ  
де венїт а ле дѣранїлор. Ачеаста ар дѣсе-  
тѣна, кѣ дакѣ зп вїет дѣран шїе кѣсе шї  
чїсте, сѣ іаї дела ел робѣтѣ шї маї марѣ,  
де шї мошїѣра лѣї е тот пѣмаї кѣтѣ а ве-  
чїнїлор сѣї. Шї тоѣта ачї сѣ лѣзѣт вїне  
сама, кѣ іовадїї дїн прїчїна пѣрегѣлателор  
робѣте се вѣд сїлїдї а алерга шї дѣнѣ алте  
нїжлѣче а ле вїедеї... Еѣ нѣ маї кѣцет а  
рѣстѣрна дѣкретареа маїорїтѣдїї, зїк пѣмаї  
кѣ ачеаа фѣ фѣрѣ нїчї зп темейѣл шї кѣ кор-  
тїнеле (пѣрделеле) атѣт сѣѣ спарт де амѣн-  
дѣѣ пѣрѣдїле, дѣ кѣт акѣта vede орї чїне  
че заче дїн дѣрѣнѣл лор. Вїне ар фї ка  
маїорїтѣтеа сѣ се дѣвїнѣгѣ пе сїнешї, сѣшї  
регѣгѣ хотѣрѣрѣа, дар ачеаста е зп лѣкрѣ  
мѣлт маї греѣ дѣкѣт а кѣлка пе о мїнорїтѣте.

Дѣнѣ мѣлтеле дѣвїнѣрї че адї фѣкѣт мїно-  
рїтѣдїї дѣ зїлеле ачестеа, апѣї чеа де асѣзїї  
пѣсе капет ла тѣте, кѣнд нї сѣѣ зїс кѣ пої  
сѣстем мѣлт маї егѣїнѣї де кѣт маїорїтѣтеа,  
кѣ пої дела іовадїї воїт а лѣа шї маї мѣлт.  
Сѣ vede. Контѣрарїї пощїрїї іаѣ дела дѣранїї  
тот че есте аллодіатѣрѣ; ачеаста о лѣзѣт  
шї пої; контѣрарїї іаѣ шї лѣзѣтѣрѣле спре а  
дѣпѣлїнї дїн еле лїпса кѣтѣдїмїї мошїїлор;  
пої дѣкѣ черем ачеаста; контѣрарїї чеаа че  
нѣ е нїчї аллодіатѣрѣ нїчї лѣзѣїре, чї рѣмѣ-  
шїде кѣрат зрѣварїале дѣкѣ ле іаѣ пе сама  
пропрїетарїлор; пої ачеаста нѣ о фачем.  
Ачї ла пѣтѣл ачеста есте марѣа осевїре  
дѣтѣре пої шї дѣтѣре еї; vede орї чїне карѣ  
їа маї мѣлт дела дѣранїї. Маї есте шї о  
алѣ осевїре греа. Маїорїтѣтеа дѣдатѣрѣ пе  
їовадїї сѣ продѣкѣ dovezї пентѣрѣ тот пѣ-  
мѣнѣл кѣт се ва фї лѣат дїн мѣна лѣї дела  
1819 дѣкѣче; пої дѣсѣ черем дела пропрїе-  
тарї, ка еї сѣ арѣте кѣ че дрепт аѣ кѣпрїнс  
асеменеа пѣмѣнѣт, кѣчї іовадїїлѣї дї е фѣрте  
кѣ аневоїе а продѣче докѣменте. Кѣ тѣте  
ачестеа дѣранѣл есте опрїт пѣлѣ ла чел маї  
дїн зрѣтѣ град. Дар адї зїс, кѣ дѣранїї вор  
фаче робѣте пѣмаї пе кѣтѣ ле ва фї мошїа,  
шї іарѣш, кѣ мошїїле сѣ се регѣлѣзе дѣнѣ  
робѣтеле де акѣт (кѣчї мошїїле пе фїнд  
мѣзѣрате, пентѣрѣ пѣдїн робѣтезї ка шї пентѣ-  
рѣ мѣлт). Дар сѣ лѣзѣт треава практиче.  
Фїндѣкѣ воїдї а тѣїе мошїѣре нїчї, (де 6—10  
холде), ва рѣмѣнеа прїсос фѣрте марѣ пе  
знде дѣранїї аѣ асѣзїї кѣте 20—25 холде;  
дѣчї воїнд еї а маї дїнеа шї прїсосѣл пе  
сама лор, іаѣт кѣ вор фї сїлїдї а робѣта дѣ-  
доїт шї дѣтѣрейт ка маї пайнте. Дѣчї дѣнѣ  
хотѣрѣрѣа де акѣт а маїорїтѣдїї пропрїе-  
тарїї вор кѣдїга пѣмѣнѣт мѣлт, дар вор кѣ-  
дїга ла мѣлте локѣрї шї робѣте песте аѣе-  
пѣтареа шї а челор маї лакомї дїнѣре про-  
прїетарї. Еѣ дѣделег § 6., дар вѣ сѣзїѣ кѣ  
есте фѣрте дѣтѣнекос пѣчл. шчл. — Дѣ  
зрѣтѣ графѣл поѣтї, ка сѣ треакѣ пе апѣрат  
дѣ хотѣрѣрѣе, кѣ „рѣмѣшїга де пѣмѣнѣт  
зрѣварїал сѣ нѣ теаргѣ дѣ пропрїетѣтеа пѣ-  
мешїлор, чї дїн ачеаа сѣ се фѣртезе ветре

ши мошiore нoъ тот не сама iовацiлор кари ар oи харничи ши ар воi а ле квалiва. — Маi ворви зп барон регалист тот din опoсiдие ши тот дн сепсва челор де сас. Длсць акъм се скъларь кьдiва консервативи ши ворвирь зпи маi кь тьрие де кьт алдii. Ноi дела ачеia скoтем зрмьтoреле:

Он граф регалист: Аци зic кь маiоритатеа dede хотьржре дн контра конституциеi. Дар въ днтрев, oре пьртареа миноритьдii е конституциональ, кьнд ворвеще аша деспре хотьржреа маiоритьдii знеi advantage леiцилативе, кьнд се силеще din рьспьтери аши локьрка opinia аспира маiоритьдii, кьнд дьпъче о хотьржре с'аъ фькьт ши с'аъ локькет, о стригь де не пделеась, кьзтьнд под дн пьпър ши фькьнд ка ши ачеа фать, не кареа о днтреварь, де извеще не фьрмосьл Петрь, с'аъ не богатыл Павел, еа рьспьтсе кь не Юсиф чел негрiчос. Ноi ам хотьржт зрварьл, апоi акъм пентрь че ворвим тот днтривреа? Вредь зрварьл каре акъм дндать сь се ши realizeze? Иать дн практикь. Комисия есе дн сат ши днтреавь: кьте ветре сьлт? Рьспьтсе: опт, din каре патрь днтреди, 4 жьмьтьдii. Кавть че с'аъ конскрис дьпъ фькаре ватрь ла 1820; дакъ акьма vom декрета дьпъ о ватрь 6 холде арьтърь, 2 фьпад, комисия ва днтреавь де iовацiя: аi ть агьта ла тьпль? Дакъ аi, нъ маi е ничи о гревтате; дакъ н'аi; знде маi е пьмьлт де пьрисос? Дакъ есте, сьдii днплиним; дакъ нъ есте, веi робота дьпъ кьтьдimeа мошiorei тале. Не калеа ачеаста дрептьриле пропrietарилор нъ сьлт вьгьтате, кьчи мошiиле се вор репьрдii дьпъ тьсвара работелор; дар дьпъ проектл в. Лад. I. iовацiя дакъ е ажьтат. Аъ нъ зичем ноi, кь din кьт зера конскрис ла 1820 ши din кьт, се хотьрж дакъ а ice да дьраньлэi, нъ vom а лза нимик, iar дакъ кьтва с'ар oи конскрис маi пьдин де кьт е детерминать мошiа дьраньлэi, сь i се днплиниась. Ши тотьш не тьстрадаi, кь vom а лза пьмьлт зрварьл дела дьрань; кьчи din контрь ноi не кьт с'аъ примит а i се да не дндаторьт аi днплини ори ши де знде. Кь тьлт е миноритатеа маi egoictь, кьнд ia дела дьрань алодiьл, локьри комьвале ши льзвигьреле, фьрь а маi днтрева, дакъ din рьтьшиде се пот комплини мошiиле зрварьале шчл.

Зьл din депьтадii Герлеi: Дакъ ам ста ши астьзи не кьтпьл печерчетат, знде стам пайнте кь треi лэи, кьнд о латьре а ачестеi сале депьндьши армеле се пьрта кь миньде: еъ ам ворви кь таре соiаль темьндьть сь нъ ватьш не ачеа парте кареа нъ вреа а се маi льпта ши а се аьтра. Дьпъ че дльсць дн декьрсьл десватерилор де iери ши де астьзи ачеа парте дши репькь армеле, ешинд не аринь фадь дн фадь, се кьвине ка льпта сь се днчинь ши din чеасталалть парте. Ез нъ воiesк а арьнка тьпьтна ла ниминь; дьпъче дльсць ть дiьв де маiоритате, кареа е дьвиовигь кь атьтеа, сьлт даторьл а ть аьтра кь атьт маi вьртoе, сь ши иньстрькциам есте зпа din челе маi либерале. Ам азгит не атьдiа ворьинд аичи де опoсiдие

де консерватист; еъ дiьв кь ачеia, кари дн сала ачестеа нъ кьпоск де кьт пьтаi маiоритате ши миноритате, парте дьвиовигьтoре ши парте дьвиовьсць. Каре din ачестеа е маi либераль (маi дарьикь), е кь тотьл амь днтреваре. Ла ачестеа воiь рьспьтде не скьрт. Кьнд dietei се пропьтсе маi зьтeи зрварьл, еъ ам ешит ла тижлок кь чеа маi либераль opinie зикьнд: „зрварьл е тот че се афьл астьзи дн тьпна iовацiлор, din каре сь нъ се ia нимик.“ Ачест проiект ми'л льпъдь ши о парте ши чеалалть. Въ днтрев, знде ера аьвачи опoсiдия дн сала ачестеа, дакъ ачесть пропьтпере либераль а тьеа нъ фь аьпрать? Маi тьрзиор, кьнд ера ворьва де кьтьдimeа мошiлор еъ ам аьпрат opinia систематичеi депьтадii, кареа дь дьраньлор маi тьлт де кьт класификация дела 1822. Аьвачи партеа че се зиче астьзи миноритате тькь а дьнк, ши еъ неажьтат де ниминь кьзвiь. Въ маi днтрев, ера ши аьвачи опoсiдие дн саль? Нъ ера. Акьма сь vedem каре аъ фост opinia миноритьдii дн привиоца зрварьлэi. Еа зиче: „Пьмьлт зрварьл есте тот ачела каре се афьл астьзи дн тьпнле дьраньлор.“ Дакъ еа ста ачи кь дефиниция, ера либераль, кьчи дн адевьр дьраньлэi нъ пот пость маi тьлт, де кьт ка тот че е дн тьпнле сь рьтьше лор. Дльсць дефиниция миноритьдii терьде маi департе ши зиче: „Скодьндьсе тот пьмьлтл де каре с'ар пьтеа адеверь кь есте алодiь.“ Ачесть класьль примьчеще тот че ар oи фост либераль дн дефиниция миноритьдii; пентрькь чiе шие, кьнд с'ар черчета, кьт се ва адеверь де алодiь ши прил зрмаре кьт ва oи колоникатрь (дьрпьеась). — Din контрь opinia маiоритьдii аъ фост, ка акъм дндать сь декретьм пентрь дьрань о кьтьдime шьсть, сьгьрь, де ши маi пьдинь, кьчи тьлт нъ вреъ ничи зпи а ле да, ка нъ кьтва веньнд маi тьрзиь треава ла черчетаре кьт е алодiь, кьт е колоникатрь, дьрань din тьлт сь се алаегь кь о нимикь. Иать ачестеа е репортьл партиделор пoстре зпа кьтрь алта. Сь маi адаоцем, кь дн зрмареа знеi декретьри dietале де дьпъззи чеаа че аьккасерь пропrietарьи а лза дела дьрань алодизьнд рьтьне зпа лзат; дар маiоритатеа чел пьдин дь дьраньлор тот че с'аъ конскрис не сама лор ла 1820; дечи пoте зиче миноритатеа, кь еа дела дьраньлэi нъ вреа а лза нимик? Акъм въ днтрев ши еъ, че ар зиче ла ачестеа зп консерватив din Бугария. Ел ар кьреде, кь миноритатеа шие де акьма, кьт есте алодiь ши кьт е колоникатрь, дн кьт шие кь дьраньлор ми се ва вень маi тьлт де кьт ле дьт, ноi; дакъ дльсць iam спьтсе, кь зьъ пьпъ акьма ниминь н'аъ тьсврат ничи алодiь ничи колоникатьра, ел ш'ар пьстра ладда пьпъ маi ла зрмь кьнд с'ар тьсвара тот. Опoсiдия маi аьпърь ши ачел принцип, кь треьве сь респектьм дрептьл пропrietьдii; дечи кьнд се ворвеще сь нъ дьт дьраньлор тьлт, аьчче де пьлдь локьриле не знде дьраньлэi аъ 20 — 25, холде; iar кьнд се зиче сь ле дьт чева маi тьлт, аьвачи стригь сь кьдьт интереселе пропrietарилор. Адикь дьлор din 10 ар воi а скьпа 9 не сама пропrietарилор, дар тот

din ацеле 10 ар воі а да 9 ши дъраніор. Ачеста нъ се поге. Minoritatea зиче: „сѣ дѣм, тревзе сѣ дѣм;“ апоі іаръш: „сѣ лѣм тот алодіал не сама пострѣ.“ Въ дѣтрев, dare есте ачеса, дакъ дін алтъ нъ даі нѣмѣ? Колоніатару конскрісѣ ла 1820 сѣл декларат къ есте а дъраніор; апоі дар де внде дѣ мѣоритатеа, дакъ дѣш пѣстреазѣ алодіал? Дъраніалѣ преа дѣдешерт дѣ веі зиче: „Кѣтаре пѣмѣнт есте алодіал, не тѣне ва те фѣрѣчеше, ціл іаѣ;“ къчѣ ел дѣ рѣспѣнде: „не тѣне нѣ хрѣчеше пѣмѣнтѣ чел ам до шѣлѣ, фѣрѣ сѣмѣ пасе де пѣмѣрѣле чеі даді воі...“ Азаді сама къ сѣнт сате дѣнтреді ачезате не алодіалѣрѣ (gracdia); дапъ прѣнчѣл мѣоритѣді не ацеле сате леаі пѣтеа стрѣка шѣ депѣрта шѣл.

Дѣпъ Герлеанѣл къвѣнтарѣ тот дѣ партеа маіоритѣді депѣтатѣл Хѣнедѣреі. Кѣпѣтанѣл прѣмарѣ ал Кіоарѣлѣ. Окѣртмѣиторѣл Албеі-де-сѣс, депѣтатѣл Солнокѣлѣ де мѣжлок, окѣртмѣиторѣл Зарандѣлѣ шѣ треі регалѣці; тотѣш дѣкѣереа рѣмѣсе не вртѣтѣореа дѣ. Дн 26. Фѣвр. дѣпъ вѣделе дѣспѣте нѣ де врео дѣсѣмѣнтѣте ескате ла чѣтѣреа прѣтоколѣлѣ, апѣкарѣ къвѣнтѣл іарѣшѣ къдѣва консерватѣвѣ, дін карѣі І. К. асѣсорѣл тавѣларѣ апѣрѣ не марг шѣ къ таре фѣк шѣсѣра маіоритѣді, дѣфѣртѣнд таре мѣоритатеа къчѣ аѣ вртѣкат вртѣмадіі греле дѣ контра маіоритѣді, ва шѣ къш ачѣеста къ шѣсѣра са ар къѣета а дѣшѣла шѣ не дѣранѣ шѣ не гѣверѣ; дѣчѣ асѣпра ачѣестѣ дѣвѣнтѣрѣ прѣтѣстѣ де о шѣіе орѣ. Зѣсе тотодатѣ: Прѣпрѣтатѣл немѣшѣлѣ тревзе сѣ рѣмѣше неатѣнсѣ; нѣ е нѣчѣ о дрѣнтѣте карѣеа сѣ не сѣліаскъ а да чева дѣраніор; тот че дѣм е дін алтъ вртѣчѣ: status даѣо. Есте о, къдеветѣ къ вош а дѣшѣла не гѣверѣ; дар ачѣла есте шѣ маі дѣделѣнт шѣ маі таре де кът сѣм пѣзѣл дѣшѣла. Нѣ е аша немѣшѣл маіар е гата а аѣвѣра къ нептѣл не гѣверѣ асѣпра тѣзѣрѣр дѣмагоділор. Дар шѣ реѣеле пострѣ вѣн шѣ дрѣнт арѣ де прѣчѣн: Regnum meum Hungariae est monarchico-aristocraticum, et tale debet manere (Рѣгатѣл меѣ ал Бѣгарѣі есте монархѣко-арѣстокрѣатѣ шѣ аша тревзе сѣ рѣмѣше); дѣчѣ кред таре, къ нѣчѣ дѣла воі нѣ ва поѣтѣ маі мѣлт де кът чева че сѣл конскрісѣ ла 1820. Апоі дін атѣта мошѣіе шѣ нѣте тѣрѣ дѣранѣл шѣл.

Маі ворѣврѣ къдѣва не скѣрт дін амѣеле партѣде, пѣмѣ че іар апѣкарѣ дѣарѣндѣл къдѣва вѣрѣваді аі мѣоритѣді, дѣнтре карѣі вѣл дін депѣтатѣді Солнокѣлѣ дін лѣвѣнтѣрѣ дѣшѣ апѣрѣ дѣ къвѣоте мѣлте кіар перѣсоа са маі вѣртѣос асѣпра вѣлѣ граф преа дѣвѣдѣт мѣдѣларѣ ал акадѣмілор; декларѣ тотодатѣ, къ маіоритатеа стѣрѣсе хотѣрѣрѣеа де акѣм фѣрѣ вѣсте, къ мѣіестрѣіе, фѣрѣ а о да ла дѣсѣватѣрѣ прѣгѣтѣтѣоре шѣл. — Дѣ граф регалѣст рѣпѣнтѣ, карѣе ворѣвѣсе шѣ іерѣ дѣпъ алте мѣлте спѣсе рѣтѣнд, къ орѣ към сѣр дѣтѣрѣче шѣ рѣтѣ дѣспѣтеле, атѣта рѣмѣше адеѣвр, къ прѣмѣндѣсе хотѣрѣрѣеа маіоритѣді, ва дѣвенѣ о таре кътѣдѣме де пѣмѣнт вѣварѣіал дѣ прѣпрѣтатѣеа немѣшѣлор, къчѣ е де внде; апоі, зѣкъ історѣа орѣ че, токѣма де аѣ

шѣ даг немѣшѣі ла дѣранѣ пѣмѣнт къдѣгат къ сѣпѣеле, дар еі сѣл скѣтѣт дѣ прѣѣл ачѣлѣа де тѣте сарѣнеле шѣ даѣіле не карѣе тѣте леаѣ дѣкѣркат не спѣларѣеа дѣраніор. — Дѣ депѣтат ал Фѣгѣрашѣлѣ дѣкѣтарѣ, къ дѣскѣрѣл де іерѣ ал депѣтатѣлѣ дін Герла ар фѣі фѣост пѣмаі о дѣсѣтѣрѣ де сѣфѣсѣме, не карѣе се шѣ апѣкѣ а ле сѣѣрма. — Маі ла тоді лѣ се вѣрѣсе де атѣта прѣтраѣдѣре а дѣсѣватѣрѣлор; аша прѣсѣдѣнтѣл рѣкѣлѣсе пѣрѣрѣле шѣ епѣчѣтѣ хотѣрѣрѣеа, прѣп карѣеа прѣіекѣтѣл арт. 2 лѣкрат де сѣстѣматѣка депѣтатѣіе дѣ къдѣва §§і пѣдѣі о таре модѣікаѣіе, прѣкѣм ам вѣзѣт аіреа, къчѣ ачѣеш нѣ воісе а да немѣшѣлор нѣмѣк дін мошѣіе вѣрѣварѣале. —

Брашов, <sup>8/20</sup> Март. Іарѣа греа дѣкѣ тот маі домѣше; прѣѣл вѣкѣтелор се вѣркѣ таре, дар поі кредѣм къ іар ва сѣѣдеа. —

Сѣвѣлѣ, 18. Март. Цер дѣла 10—13 градѣрѣі. Жѣрадѣі рѣмѣшѣі дін Поплака фѣкѣрѣ о неѣвѣіе таре, къ пѣсерѣ не вѣн вѣет фѣчѣор ла торѣтѣре кътѣмѣте, спѣре а сторѣче дѣла ел вѣн фѣртѣшар де ванѣ. Еі фѣсерѣ трашѣ ла пѣдеапѣсѣ. — Дѣ фѣчѣор несѣрѣіаш мѣрѣі де фѣрѣі дѣ дрѣм, — алѣл се спѣлѣзѣрѣ! (S. V.)

Дѣ адѣрѣеа дѣпѣталѣ се вѣотѣзѣ шѣ непѣтрѣ неѣіле черѣте де вѣнѣі дѣрегѣторѣ маѣісѣратѣлѣ, дѣсѣ къ ачѣеа осѣвѣре, къ постѣрѣлор вѣдѣлѣтѣоре нѣ лѣ се къвѣне алѣ пѣнсѣіе, де кът пѣмаі атѣта кътѣ есте а се да вѣнѣ сенатѣор. — Хотѣрѣрѣеа вѣіверѣсѣтѣдіі де а нѣ се прѣмѣі дѣ сѣсѣме нѣчѣі о хѣртѣіе дѣ алѣ дѣмѣлѣ декѣт пѣмаі неѣдѣше, се маі аѣерѣі шѣ къ ачѣест прѣіеж. —

— Дѣла Фѣгѣраш нѣ се скѣрѣіе, къ прѣѣл вѣкѣтелор сѣл вѣрѣкат шѣ аколо ка шѣ ла Брашов. —

## БЪНАТ.

Оравѣда. D. Георѣіе Константѣн Роза, доктор де медѣчѣнѣ рѣѣ. фѣісѣк ал ачѣестѣі дѣістрѣкт аѣ рѣпѣосат ла 12. Фѣвр. а. в. дѣ ал бѣлеа ал ал вѣедеі сале де фѣрѣгѣрѣі перѣвоісе, карѣе дѣ ачѣестѣ пѣрѣді домѣнѣск греѣ, жѣлѣт де сѣдѣіе, де доѣ фѣіче шѣ де алте рѣде але сале, към шѣ де тѣтѣ рѣмѣнѣмеа. Др. Роца пѣскѣт рѣмѣшѣі де Маѣедѣонѣа, лѣсѣ дѣ вртѣшѣі вѣ рѣпѣшѣе фѣртѣос шѣ о сѣвѣнѣре дѣлѣе. Некрѣлогѣл і се ва пѣвѣліка къ алт прѣіеж. —

— Дѣ пѣрѣділе Бѣнатѣлѣ дѣкѣ се сѣмѣте о преа таре лѣсѣ де вѣкѣте, карѣеа дѣсѣлѣл гѣрѣжѣ ла вѣедѣіі лѣкѣіторѣі. Нѣ е дѣстѣл къ ачѣеста: мѣісѣонарѣі де о партѣ шѣ де алта маі тѣрѣврѣ шѣ лѣпѣшеа дін лѣвѣнтѣрѣ а непорѣчѣділор.

(Дѣпъ маі м. корѣсп.)

## МОЛДАВІА.

Іашѣі, 23. Фѣвр. Дѣнералѣніка обѣчѣвѣта адѣрѣеа, дѣ а еі сѣсѣіе дін 21 а кърѣгѣторѣі, сѣл дѣделѣтнѣчѣт маі къ самѣ къ черѣчѣтареа сѣкѣотѣлор вѣістерѣіе. (Алѣ. Рѣм.)

Іашѣі, 24. Фѣвр. 1847. Прѣкѣм ам прѣзѣіс дѣ прѣвѣіреа дѣвѣдѣтѣрѣі пѣвѣліче ла обѣшеаска адѣрѣеа сѣл хотѣрѣжѣт къ прѣіекѣтѣл сѣпѣсѣ еі де гѣверѣн сѣ се пѣе дѣ лѣкратѣре спѣре черѣкаре де ва нѣте рѣспѣнде ла аѣѣпта-

реа пълкълъ. Акъм дѣи адък аминте де проворва ромънеаскъ че зиче: „пъ креде че ве зѣ къ окѣ, че креде чедѣ спѣн еѣ.“ Дрепт ачеаста тѣ тем а маѣ зиче чева, с'аѣ а про- рочи деспре ачест проѣкт, къ пѣ і саѣ дат пѣтере де леце, чѣ саѣ дѣквѣидагъ шѣ де гѣ- верн шѣ де адънаре пѣмаѣ спре черкаре. Кънд зѣк деспре дѣквѣидагъ адогъреѣ съ се дѣдълеагъ аичѣ мажоритатеа. Кред къ ар дѣтереца не тѣлѣдѣ кѣспрѣнса ачестѣи проѣкт, дѣнсе сокотѣм съ маѣ ащептѣм къ пѣ е време.

Дѣ 22 але ачестѣа саѣ съвършѣт дѣн- виадъ D. ворн. Алесандръ Балш, фостѣл ми- нѣстрѣ ал департаментѣлѣ вѣсерѣческ шѣ епѣ- троп скоалелор пѣвлѣче зѣ вѣрват къ дѣде- стѣлѣ капачитате шѣ рѣторѣе.

Преа сѣиѣдѣа са епископѣл де Роман шѣ старѣдѣл де Неамѣдѣ дѣ вор съвършѣ церѣмонѣа дѣморѣдѣатъреѣ.

Дѣ прѣвѣреа семѣнарѣи дѣкъ пѣ саѣ хотъ- рѣт нѣмѣк; агъта се пренѣне къ тревѣле пѣ пот съ рѣмѣлѣ дѣ стареа дѣ каре се аѣлѣ.

Скѣмѣреа пѣнеѣ дѣченѣсе а не адъче ла таре пѣлѣнѣдѣре шѣ грѣжъ; предърѣле крѣщеа неконтѣнт, дѣ кът окѣртѣреа саѣ възѣт невоѣтѣ а лѣа тѣсѣрѣ спре ставѣлѣреа скѣмпетѣѣ, дѣпъ каре предъл пѣнѣлор аѣ скѣзѣт песте доагъзѣчѣ ла сѣтѣ; къ тѣте аче- сте предъл пѣнеѣ дѣ капѣталѣ п'аѣ маѣ скѣзѣт, че аѣ рѣмас прѣкъм саѣ сѣѣт ла дѣченѣтѣл постѣлѣѣ. Тарѣа се дѣне дѣкъ, шѣ іконѣмѣи дѣшѣ мѣнеск ап тѣнос.

Дѣ дѣванѣл де апел зрѣмарѣ дѣ адѣвѣр прѣфачерѣле прѣзѣсе шѣ не възѣрѣт къ кътева тѣдѣлѣрѣ аѣ шѣ опѣнѣа пѣвлѣкълѣ, кареле креде къ пѣмѣдѣѣ се вор сѣргѣѣ шѣ де акъм дѣванѣте пѣзѣмаѣ съ о пѣстрѣзе, че съ о дѣ- тѣреаскъ спре десѣвѣршѣта тѣлѣдѣтѣре. Съ пѣ зѣгът дѣнсе, къ дѣнтре тѣдѣлѣрѣле че п'аѣ дат дѣмѣсѣа кътева поартѣ къ сѣне акъм опѣнѣа къпѣтатѣ шѣ статорѣнѣчѣтѣ дѣсоѣѣтѣ де ме- рѣтѣл къвѣнѣт.

## Chronică străină.

Франца. Дѣпъ о пѣмѣрѣтѣрѣ офѣѣиалѣ Франца аре асѣтѣѣ 35,400,486 сѣолете лѣ- къѣторѣ шѣ се адеверѣше, къ попѣлѣдѣа крѣще таре не ап че мерѣе (Пѣла а. 1790 авѣа а- веа 24 мѣлѣоне!). — Дѣн маѣ тѣлѣте пѣрѣдѣ сосѣск шѣрѣ трѣсте деспре тѣрѣвѣрѣрѣ ескате дѣн прѣѣна лѣпсѣѣ шѣ а фѣмеѣ. Семне фѣрте рѣле ачестѣеа, пѣнтрѣкъ франѣозѣл дѣфѣриат одатѣ пѣ маѣ шѣе нѣчѣ де о крѣдѣаре.

Рѣволѣте дѣн лѣпса възѣтелор се дѣнтѣм- пларѣ ла Мѣнхѣн къпѣтала Баварѣѣ дѣ 1. Март., асѣменеа дѣ 2. Март. ла Брѣгге дѣ Белѣѣѣ шѣ дѣ Елѣвѣѣа ла 19. Фѣвр., зѣнде рѣвелѣѣ флѣмѣнозѣ рѣнѣрѣ шѣ прѣдарѣ пестѣ 3500 сачѣ де възѣте. (Шѣрѣ офѣѣиале)

Шѣрѣле че с'аѣ прѣимѣт дѣ Франца де- спре тѣпера рѣѣнѣт де кърѣнд тѣрѣтатѣ дѣн Спанѣа, пѣ съѣт преа дѣтѣвѣкѣрѣтѣре. Се зиче адекъ, къ тѣма рѣѣнеѣ чеаркъ прѣн фѣлѣрѣ де істрѣѣѣ а стрѣка пачеа касѣѣ дѣнтре поѣ къ-

сѣторѣѣѣ. Дѣнереле іаѣ зѣс дѣ фадъ, къ пѣѣт кънд ва ста еа не пѣмѣнт спанѣол, тѣрѣвѣ- рѣрѣле шѣ істрѣѣѣле пѣ вор лѣа сѣдѣршѣт. Дѣнѣ вор а креде, къ ла агъта ар фѣ ажѣнс треава, дѣ кът вѣрѣватѣл тѣперѣѣ рѣѣне чере десѣрѣѣре.

Германѣа. Карлѣрѣхе. Арѣдѣреа театрѣ- лѣѣ де кърте дѣ ачѣастѣ рѣshedingъ а таре- лѣѣ дѣче (Леопѣлд) дѣ 28. Фѣвр. се адеверѣ- реазѣ дѣнтрѣ тѣтѣ кърѣченѣа еѣ. Фокѣл се ескѣ прѣн газѣл къ каре се ілѣмѣнѣ акѣма театрѣрѣле шѣ каре прѣн покѣѣреа зѣнѣѣ цѣвѣ се апрѣнсе дѣ тѣгъ сала. Дѣпъ шѣрѣ маѣ а- кърате ла 120 перѣоне де тѣгъ вѣрѣста шѣ секѣл дѣшѣ перѣдѣрѣ вѣада пѣлѣтѣнд ешѣ не зѣшеле чѣле стрѣнтѣ, ла каре дѣтѣлѣзѣреа ера агът де къмпѣлѣтѣ, кът зѣнѣѣ фѣсерѣ кълѣкаѣѣ, пѣдѣшѣѣѣ шѣ оторѣдѣѣ дѣ ачѣеле стрѣнтѣорѣ, пѣлѣ а пѣ пѣтеа скѣпа ла лѣрѣѣте; алѣѣ се арѣнкарѣ жѣс дѣн фѣрѣстрѣѣ сѣѣртѣндѣшѣѣ ѣселе не парѣсеалѣ; маѣ тѣлѣте фамѣлѣѣ дѣ- трѣѣѣ, пѣрѣнѣѣ къ прѣѣчѣѣ арсерѣ зѣнѣѣ къ алѣѣ дѣ лѣзѣнтрѣл салеѣ. Къте шѣлде фѣорѣсе шѣ тѣгъш кътѣ пѣгрѣжъ ла тѣмѣлареа къ фокѣл! —

Рѣсѣа. Дѣн Казѣкас. Газетеле чѣле марѣ дѣн London дѣ зрѣмарѣа корѣспѣндѣнѣелор че аѣ дѣла Асѣа дѣн 12. Јан. адеверѣазѣ депѣлѣн шѣреа де дѣвѣзѣѣ сѣпѣтѣре пѣнтрѣ кърѣта ловѣре а къторѣва баталѣоне рѣсѣѣѣ къ чѣченѣ- дѣѣ. Дѣмпрѣѣѣрѣрѣле маѣ де апрѣне ле vom дескрѣе дѣ зрѣмѣторѣѣл Nr.

Тѣрѣѣа. Констанѣинопол. Дѣ 16. Фѣвр. сосѣ аичѣ скрѣсѣбреа рѣѣелѣѣ Ого кътрѣ Сѣл- тапѣл Авѣѣл-Мѣѣѣдѣ компѣсъ дѣн тѣн фѣрте дѣнтѣчѣѣторѣѣ кътрѣ Тѣрѣѣа шѣ грѣѣ дѣвѣнѣѣ- торѣѣ пѣмаѣ асѣпра пѣртѣрѣѣ солѣлѣѣ Мѣсѣ- рѣс, каре дѣнтрѣаѣеа ла 17 дѣкъ сосѣ аичѣ. — Дар попорѣл грѣческ дѣшѣ dede не фадъ тѣгъ неспѣса зрѣ, де кареа волѣкѣѣе асѣпра тѣрѣѣлор. (Газ. зѣнѣѣ, Обс. Австр. ш. а.)

— Дѣпъ шѣрѣле чѣле маѣ нѣтѣ колѣра аѣ ажѣнс пѣлѣ ла Damask, дѣ кът ѣ таре теа- тѣ, къ не вара вѣѣтѣре се ва стрѣпѣлѣѣта шѣ дѣн Езропа. — Халѣл паша, къмпѣтѣл дѣнтѣратѣлѣѣ, есте скѣс дѣн постѣл де пашѣ дѣла Трапѣзѣнт шѣ, дѣпъ кът вор зѣнѣѣ, сѣ- пѣс шѣ ла зѣн трѣвѣнал де жѣдекатѣ. Дѣн ло- къл лѣѣ аѣ венѣт Рагѣв паша, гѣбернаторѣл дѣла Monastir. Прѣѣѣна къдѣреѣ чѣлѣѣ дѣн тѣѣс се зиче а фѣ лѣпса къторѣва мѣлѣоне де леѣ дѣн вѣѣтѣрѣеа дѣрѣѣ, не каре, спѣл зѣнѣѣ, къ Халѣл лѣар фѣ дат черкасѣнѣлор ка съ се нѣтѣ лѣпѣа дѣн конѣтра тѣскалѣлор.

Лѣста Домѣлор авѣнаѣѣ ла Газетѣ шѣ

Фѣѣе не а. 1847.

(Зрѣмарѣ.)

С. К. В. Варѣнав, дѣн Парѣс. (3 Place Sorbonne.)

Dr. Georǒie de Кѣчѣранѣ, прѣтѣмедѣкѣл Молѣдавѣѣѣ, Јашѣ.

Стѣдѣнѣѣѣ рѣмѣнѣ дѣн Сѣвѣѣѣ.

Клерѣѣѣѣ рѣмѣнѣ, Верѣшед.

Стѣдѣнѣѣѣ рѣмѣнѣ, М. Ваѣшерѣкѣлѣ.

(Вор зрѣма.)